



## STARTERS: WEBINARS

### TRANSLATING WITHOUT A SOURCE TEXT

Vistatec, June 2020

### BUDGETING AND ACCOUNTING FOR SMES

DeK Growth Programme, June 2020

### TERMINOLOGY SOFTWARE FOR TRANSLATORS

LRG, May 2020

### MOBILE APP LOCALISATION

Traduversia, May 2020

### APP LOCALISATION

eCPD, July 2019

### SPANISH PUNCTUATION

SELM, May 2019

### TECH TOOLS FOR LOW-STRESS LINGUISTS

ITI, January 2019

### TRASCREATION: HONING YOUR SKILLS

UTIC, September 2018

### TRANSLATING FOR SEO

Aula SIC, June 2018

### ADVANCED LITERARY TRANSLATION TECHNIQUES

eCPD, January 2018

### TRANSLATING FOR THE FOOD INDUSTRY

ProZ, December 2017



## MAIN COURSES

### MASTER CLASS ON DIRECT CLIENTS

Course by Corinne McKay, 20 April 2020

### 10 STEPS TO GROWTH

Course by DeK Growth Programme, April-May 2020

### EL ABC DEL COPYWRITING

Maïder Tomasena, 2019-2020

### MULTILINGUAL SEO FOR TRANSLATORS

Workshop by Trust Your Brand at bp Conference 2019

### TRANSLATING FOR THE ART WORLD

Workshop by Laura Bennett at MET Conference 2018

### GASTRONOMIC AND CULINARY TRANSLATION

Aula SIC, June-July 2018

### ADVANCE SDL TRADOS STUDIO 2017

UCL, London, May 2018

### SPELLING & GRAMMAR FOR TRANSLATORS

Cálamo & Cran, March-June 2018

### WRITING FOR THE WEB

OPEN2STUDY, November-December 2017

## SOMETHING SWEET: EVENTS

### TRABALENGUA 2020

Online event (Spain), 24-25 October 2020

### BP CONFERENCES ON TRANSLATION DAY

Online event, 29-30 September 2020

### CREATIVE LANGUAGE CONFERENCE

Online event, 18 September 2020

### BP TRANSLATION CONFERENCE

Online event, 21-24 April + 8 May 2020

### SPRING WORKSHOP + TRANSLATION SLAM (AS A SLAMMER)

ITI's Spanish Network, March 2020

### BP TRANSLATION CONFERENCE

Bologna (Italy), 1-3 May 2019



## STARTERS: WEBINARS

### **COPYWRITING FOR TRANSLATORS**

ProZ, November 2017

### **TRANSLATING FOR THE TRAVEL AND TOURISM INDUSTRY**

eCPD, November 2017

### **APPS TO ENHANCE STUDIO 2017**

SDL Language Solutions, October 2017

### **TRANSLATING FOR THE ART WORLD**

eCPD, August 2017

### **BON APPETIT! TRANSLATING GASTRONOMY**

eCDP, August 2017

### **TIPS FOR LITERARY TRANSLATORS**

eCPD, July 2017

### **BUILD A GLOSSARY**

Success by RX, June 2017

### **SEVERAL MARKETING, WEB DESIGN AND SEO WEBINARS**

SDL Language Solutions, May-June 2017

### **THE DIFFERENCE BETWEEN PROOFREADING AND EDITING**

ProZ, April 2017

## MAIN COURSES

### **SUBTITLING: NEXT STEPS**

ITI Workshop, November 2017

### **FOOD, NUTRITION & YOUR HEALTH**

OPEN2STUDY, September 2017

### **ESSENTIAL EDITING AND PROOFREADING SKILLS TO PERFECT YOUR TRANSLATIONS**

ITI Workshop, July 2017

### **INTRODUCTION TO WEBSITE LOCALISATION**

eCPD, June 2017

### **TRANSCREATION, ONE-DAY PROFESSIONAL COURSE**

UCL, June 2017

### **TRADOS STUDIO 2017, ONE-DAY PROFESSIONAL COURSE**

UCL, March 2017

### **ACCENT SOFTENING FOR BUSINESS**

City Academy, London, November-December 2016

### **A MULTITUDE OF ON-SITE AND ONLINE COURSES RELATED TO TEACHING, E-LEARNING MATERIALS DESIGN AND CLASS DYNAMICS HELD IN SPAIN AND GERMANY BETWEEN 2011 AND 2016.**

Spain and Germany, 2011-2016

## SOMETHING SWEET: EVENTS

### **SPRING TRANSLATION WORKSHOP**

ITI's Spanish Network, London, March 2019

### **CIOL MEMBERS' DAY**

London, March 2019

### **LANGUAGE SHOW**

London, November 2018

### **MET CONFERENCE**

Girona (Spain), October 2018

### **MAKING LITERARY TRANSLATION VIABLE**

CIOL, London, September 2018

### **SPECIALITY & FINE FOOD FAIR**

London Olympia, September 2018

### **TALK ABOUT CHILD LANGUAGE BROKERING**

CIOL, London, June 2018

### **LIVING IN THE PRESENT, PREPARING FOR THE FUTURE - A TRANSLATOR'S GUIDE TO PRODUCTIVITY AND WELLBEING**

CIOL's Translation Division, London, May 2018

